

**Совет Безопасности**

Distr.: General
24 January 2001
Russian
Original: Arabic

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 23 января 2001 года на имя Генерального секретаря

По поручению моего правительства имею честь препроводить Вам настоящим письмо г-на Мухаммеда Саида ас-Саххафа, министра иностранных дел Республики Ирак, от 23 января 2001 года, касающееся обсуждений, состоявшихся в Комитете Совета Безопасности, учрежденном резолюцией 661 (1990), 8 и 18 января 2001 года, вмешательства представителей Соединенных Штатов и Соединенного Королевства и их попыток привести необоснованные доводы и воспрепятствовать удовлетворению просьбы Ирака о выделении 1 млрд. евро для удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей палестинского народа, которые явились свидетельством применения представителем Соединенных Штатов двойных стандартов, его высокомерного поведения и открытого лицемерия.

Министр вновь обращается к Вам с настоятельным призывом сделать все возможное для обеспечения того, чтобы члены Комитета как можно скорее удовлетворили просьбу Ирака.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма и приложения к нему в качестве документа Совета Безопасности.

(Подпись) Мухаммед аль-Хумеймиди
Временный Поверенный в делах

**Приложение к письму Временного Поверенного в делах
Постоянного представительства Ирака при Организации
Объединенных Наций от 23 января 2001 года на имя
Генерального секретаря**

Уверен, что Вам известно об обсуждениях, которые состоялись в Комитете Совета Безопасности, учрежденном резолюцией 661 (1990), 8 и 18 января 2001 года под председательством представителя Норвегии при Организации Объединенных Наций посла Петера Колби, в связи с решением Ирака выделить 1 млрд. евро для оказания помощи палестинскому народу, как я сообщал Вам об этом в моих письмах, самым последним из которых является письмо от 19 октября 2000 года (S/2000/1217, приложение).

Я также убежден в том, что Вам известно о вмешательстве представителей Соединенных Штатов и Соединенного Королевства и их попытках привести необоснованные доводы и воспрепятствовать удовлетворению просьбы Ирака о выделении 1 млрд. евро из своих активов для удовлетворения неотложных гуманитарных потребностей братского палестинского народа.

Палестинский народ, страдающий в условиях невыносимого расистско-колониального господства в его наиболее отвратительной форме, олицетворением которого является сионистское образование, оккупирующее палестинские территории, нуждается в самой безотлагательной, реальной и оперативной гуманитарной помощи. Стремление Ирака оказать помощь и поддержку семьям погибших и раненых в ходе интифады, помочь владельцам домов и имущества, которым был нанесен ущерб в результате сионистской агрессии, и предоставить борющемуся палестинскому народу продовольствие, лекарства и товары первой необходимости, исходя из принципа равенства с братским иракским народом, обусловлено не каким-то узким представлением о помощи, в основе которого, как правило, лежат своекорыстные интересы, а его статусом члена арабской нации, которая объединяет народ Ирака с братским народом Палестины.

Обсуждения, которые состоялись в Комитете Совета Безопасности, учрежденном резолюцией 661 (1990), 8 и 18 января 2001 года, ясно продемонстрировали необоснованность предложений, выдвинутых представителем Соединенных Штатов, и ту ненависть, которую питает администрация Соединенных Штатов по отношению к арабам. Должностные лица Соединенных Штатов и Соединенного Королевства не являются «законными опекунами» иракского народа и активов: право распоряжаться своими активами принадлежит только иракскому народу. В своем письме от 26 ноября на Ваше имя (S/2000/1119, приложение) я разъяснил обстоятельства, лежащие в основе просьбы Ирака выделить часть поступлений от продажи нефти на цели удовлетворения насущных гуманитарных потребностей палестинских арабов.

Применяемые представителем Соединенных Штатов двойные стандарты, его высокомерное поведение и неприкрытое лицемерие свидетельствуют о том, что он не представляет себе истинных масштабов разбазаривания иракских активов в результате перевода более чем 11 млрд. долл. США, принадлежащих иракскому народу, в так называемый Компенсационный фонд. Более

1 млрд. долл. США было израсходовано на покрытие оперативных расходов Управления Программы по Ираку и так называемой Компенсационной комиссии, главным образом в связи с выплатой непомерно высоких окладов их персоналу, покрытием расходов на их поездки воздушным транспортом в салонах первого класса и приобретением автотранспортных средств и мебели для их служебных помещений, занимающих огромную площадь. Представитель Соединенных Штатов, который глубоко погряз в политике двойных стандартов, не стремится предотвращать изъятие этих огромных сумм из активов, принадлежащих иракскому народу, и их разбазаривание. Напротив, он поддерживает этот процесс разбазаривания, который фактически представляет собой расхищение иракской собственности. Вместе с тем, когда Ирак выражает намерение оказать помощь своим палестинским братьям и поделиться с ними собственными основными средствами к существованию, представитель Соединенных Штатов резко возражает против этого и проливает «крокодиловы слезы» по поводу финансовых активов Ирака. Демонстрируя отвратительное политическое лицемерие, он забывает о том, что концепция гуманитарной помощи зиждется на основополагающих нормах справедливости и беспристрастности, особенно тогда, когда целый народ, в данном случае — палестинский народ, является жертвой оккупации, убийств, жестокого обращения и осады в их наиболее отвратительных формах.

Кроме того, представитель Соединенных Штатов не упоминает о своей собственной закоснелой позиции или аналогичной позиции представителя Соединенного Королевства в Комитете Совета Безопасности, учрежденном резолюцией 661 (1990), и о том, что они отложили рассмотрение 1762 контрактов в таких секторах, как здравоохранение, электроснабжение, сельское хозяйство, водоснабжение, санитария, образование, орошение, нефтедобыча и связь, на различных этапах осуществления меморандума о взаимопонимании. Таким безнравственным образом и по причинам, которые всем известны, они воспрепятствовали оказанию иракскому народу помощи для удовлетворения его самых насущных гуманитарных потребностей.

Продолжающиеся и усиливающиеся страдания палестинских арабов на оккупированных территориях вследствие ежедневно совершаемых сионистами актов агрессии обуславливают необходимость того, чтобы все справедливые и достойные люди во всем мире заняли принципиальную позицию, направленную на то, чтобы положить конец страданиям этого борющегося народа и попыткам Соединенных Штатов и Соединенного Королевства воспрепятствовать снабжению этого стойкого народа продовольствием и лекарствами в тот момент, когда он является жертвой массовых расправ, жестокого обращения и уничтожения в их самой отвратительной форме со стороны банд сионистских убийц.

С учетом вышеизложенного и для ускорения доставки продовольствия, лекарств и товаров для удовлетворения основных гуманитарных потребностей палестинских арабов я вновь от имени моего правительства обращаюсь к Вам с просьбой сделать все возможное для обеспечения того, чтобы члены Комитета как можно скорее удовлетворили просьбу Ирака.

(Подпись) Мухаммед Саид **ас-Саххаф**
Министр иностранных дел
Республики Ирак
